

[letterhead]

Ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et  
des Parcs du Québec

December 19, 2013

**AMENDMENT TO AN APPROVAL OF A REMEDIATION PLAN**  
***Environment Quality Act***  
**(R.L.R.Q., c. Q-2, section 31.60)**

Transport Canada  
401-1550 D'Estimauville Avenue  
Quebec City, Quebec G1J 0C8

Ref. No: 7610-01-01-0253704  
401096036

Dear Sir or Madam:

**Re: Remediation of the site located at 875 Route de l'Aéroport in  
Mont-Joli**

This amendment concerns the approval of a remediation plan issued under section 31.54 of the *Environment Quality Act* (R.L.R.Q., c. Q-2) to Transport Canada on January 20, 2012 (our file: 7610-01-01-0253704), with regard to the following project:

Excavation of soil with contaminant concentrations exceeding the limit values set out in the *Land Protection and Rehabilitation Regulation* for the municipal zoning of the site. The excavated soil will be treated at an authorized site.

The project is located on lot 4 746 167 in the Land Register of Quebec in the city of Mont-Joli, in the regional county municipality of La Mitis.

In response to your request for an amendment, dated April 12, 2012, received April 13, 2012, and completed November 29, 2013, I authorize, under section 31.60 of said Act, the following amendments:

Excavation of additional areas and volumes of soil with contaminant concentrations exceeding the limit values set out in the *Land Protection and Rehabilitation Regulation* for the municipal zoning of the site. The excavated soil will be treated or disposed of at an authorized site.

December 19, 2013

Excavation of additional surface area and volumes of residual materials. The residual materials will be treated or disposed of at an authorized site.

The project is now located on lot 4 804 509 in the Land Register of Quebec in the city of Mont-Joli, in the regional county municipality of La Mitis.

The following documents are part of this amendment:

- Request for an amendment to a remediation plan, dated and signed April 12, 2012, by Marie-Claude Aquin, 1 page.
- Remediation plan entitled “Mont-Joli Airport, Quebec – Former Building H-3, Former Coal Depot and Former Landfill – Remediation Plan,” dated and signed March 2011 by Normand Lalonde, 49 pages and appendices.
- Site Characterization report entitled “Ville de Mont-Joli – Propriété industrielle, Lots 4 395 754, 4 746 165, 4 746 166 et partie du lot 4 746 167, Mont-Joli – Évaluation environnementale de site phase I et Caractérisation environnementale de site phases II et III — Rapport final – Volume 1 et Volume 2 – N/Réf. : 073-P038375-0150-EN-0001-00,” dated and signed January 10, 2012, by Régis Lamy, BSc, and Sylvain Dion, MEnv, CESA, 58 pages and appendices.
- Attestation for the site characterization, dated and signed March 5, 2012, by Sylvain Dion, 1 page and appendix (certification grid).
- Amendment to the remediation plan entitled “Mont-Joli Airport, Quebec – Former Building H-3, Former Coal Depot and Former Landfill – Amendment to the Remediation Plan,” dated and signed March 2012 by Normand Lalonde, 33 pages and appendices.
- Summary of the site characterization , ref.: 073-P-0000419-0-01-200-01-EN-0001-00, dated and signed May 4, 2012, by Régis Lamy, BSc, and Carole Dubai, 5 pages and appendix.
- Attestation for the summary of the site characterization, dated and signed May 9, 2012, by Sylvain Dion, 2 pages.
- Notice of contamination published under number 19 061 226 with the certified statement of registration in the Land Register of Quebec, dated May 16, 2012.
- Additional information dated and signed December 6, 2012, by Régis Lamy, BSc, and Sylvain Dion, MEnv, CESA, 10 pages and appendices.
- Additional information dated and prepared March 8, 2013, by Jean-François Marsan, 3 pages and appendix.
- Additional information sent on November 29, 2013, by email by Kannika Ritvisay, Eng., 1 page and appendices.

December 19, 2013

In the event of a discrepancy among these documents, the information in the most recent document will prevail.

The amendment must be implemented in accordance with these documents.

Furthermore, this amendment does not absolve the holder from obtaining any other authorization required by any act or regulations, where applicable.

[original signed by]

Clément D'Astous  
Deputy Minister  
On behalf of the Minister